

# 立足香港金融優勢 深耕內地實業投資

## 上達資本



◆ 翟普表示，港股目前整體市盈率位處低點，市場表現反轉「指日可待」，其長遠的成長性更具吸引力。  
香港文匯報記者郭木又攝

香港市場近年表現低迷，來港的IPO數量也較以往大幅下跌，不少分析師擔心港股暫時難以獲得企業選擇成為上市地。立足香港並聚焦中國市場的上達資本總裁翟普表示，港股目前整體市盈率位處低點，市場表現反轉「指日可待」，其長遠的成長性更具吸引力。惟他建議，香港市場要增強自身的競爭力，包括當局應爭取香港企業及基金，獲得與內地同業相等的地位。

◆ 香港文匯報記者  
周紹基

### 上達過去部分與國企、大民企合作案例

- 成功完成嘉美包裝的海外退市私有化交易，引入大型消費品公司（養元）、東方資管（國企股東進一步投資）入股。嘉美包裝已成功在A股上市。
- 投資控股夏進乳業，投資擴建牧場，協助其與上海光明集團合作，共同扶持西部大開發。
- 賽生藥業美股私有化後，引入上海醫藥作為戰略股東入股，並在藥品進口分銷、創新業務合作等業務方面全面合作。賽生藥業已成功在港上市。
- 投資物美集團，並協助其以26億美元對價收購德國麥德龍大中華地區業務。

### 上達資本概覽

#### 經驗豐富的團隊：

團隊共有20名以上專業成員，在滬港都設有辦公室，彼此緊密合作，由4名經驗豐富的合夥人帶領項目。機構背景源自德劭集團(D.E.Shaw & Co.)與摩根大通。

#### 價值創造：

作為投資顧問，會為被投企業提供戰略建議、財務建議及營運價值建議。與創始人、企業家利益結合，最大化企業長期價值。

#### 研究與投後管理：

內部設立專門負責研究與投後管理的團隊，掌握投資後主動權，幫助被投資企業創造價值，為管理層出謀獻策。

#### 現金回報：

目前管理3隻美元基金，總資產管理規模約25億美元，主要LP包括主權財富基金、大學捐贈基金、退休基金、保險公司等。

成立於2011年的上達資本，被業界形容為一家低調務實、專注中國市場的私募基金，現時資產規模約25億美元。10多年來，上達資本憑着對「先進製造業」、「消費」，以及「醫療健康」三大領域的熟悉與專業性，先後協助多家中資企業在海外完成退市，並將上市地轉為大中華地區，使有關企業獲得更高的市盈率及估值，幫助他們長遠發展並升級產業，最後為股東的資本增值。

#### 助中概股回歸大中華市場

翟普接受香港文匯報訪問時稱，上達過去曾多次與一些國企、大型民企合作，組成投資聯盟，在海外覓得合適的中資企業，幫助他們回歸大中華市場，為股東達到資本增值的目的。相關案例包括成功協助嘉美包裝完成海外退市及私有化交易，引入大型消費品公司養元、國企資金東方資管入股，將嘉美重新包裝並在A股上市。

上達又曾協助賽生藥業在美國退市，並引入上海醫藥作為戰略股東，在藥品進口分銷、創新業務合作等業務方面全面合作，賽生藥業及後成功

在港上市。此外，上達又曾投資物美集團，並協助其以26億美元對價收購德國麥德龍的大中華地區業務，可謂戰績彪炳。

在談起當下從事PE投資的「心法」時，翟普坦言，上達致力於賦能式投資，基於對行業的深厚知識及深入調研，為投資的企業賦能，助其創造更大的價值。「我們會從綜合組合回報率、內部收益率、現金回報等幾個角度去考量，按照既定計劃實現進出，為股東帶來長遠回報。」他認為，只要投資項目為優質的實業，且腳踏實地去經營，有關的企業都可以達到產業升級、資本增值的目標。

#### 收購後力助企業升級發展

2022年，上達資本投資控股安德佳集團，是為汽車主機廠供應高端鋁內外飾件的領先企業，主要客戶包括大眾系的奧迪、大眾帕薩特和寶馬等中歐中高端主機廠，一汽紅旗、比亞迪等中國主機廠等。

自投資入股後，上達資本協助公司升級管理團隊，先後為公司引入集團首席財務官、德國工廠總經理、中國區銷售總監等，並聘請了擁有多年

行業經驗的德國技術專家擔任集團首席執行官。上達資本亦結合業務需要，調整了公司的組織架構和激勵體系，形成敏捷的組織能力。

此外，上達資本積極參與公司的運營管理，協助公司進行市場調研，通過內生及外延方式拓展產品線，提升工廠的自動化水平及生產效率，指導公司篩選長期合作的客戶，並介紹上達資本在行業內積累的人脈及資源，助力公司在中國拓展包括國際知名電動車品牌等在內的新客戶。

#### 積極踐行社會責任捐資助學

積極踐行社會責任，同樣是上達資本價值觀的重要組成部分。多年以來，上達資本攜手投資組合企業，通過各種方式回饋社會、創造社會價值。2023年，上達團隊與投資組合企業安德佳一起，認捐了福建龍岩和江西贛州的兩個「珍珠班」，幫助家境相對困難、品學兼優的孩子們茁壯成長，讓生命因愛與教育而改變。此外，同年春天，上達資本也積極參與曉日春暉「電腦教室」公益項目，向孩子們傳遞愛心、表達關懷等。

## 擬收購全球智能化系統方案龍頭

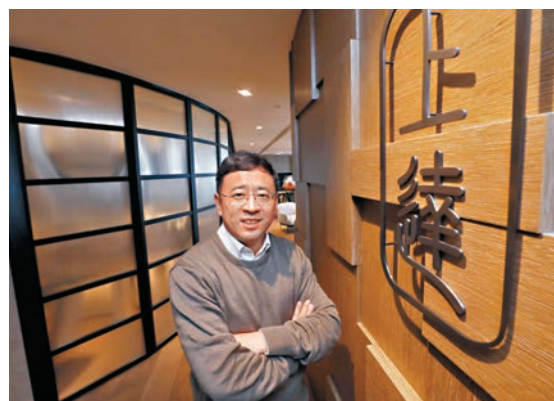
近日，上達聯同大型央企收購在美上市的和利時，成為了市場關注點。外電日前有報道指出，在美國上市的和利時自動化科技，繼續建議股東投票支持私募股權公司上達資本16.6億美元的收購提議，有關股東大會將於本月8日召開並就此提案表決。

#### 夥中石化集團組投資聯盟

在收購和利時一事上，評估相關收購建議的和利時特別委員會表明：「建議股東支持上達牽頭財團的收購，因為上達是唯一一個提出令人信服的價值報價競標者，該報價有充分的資金，並且有可行的成交途徑。與上達達成交易，符合我們股東的最佳利益。」

翟普回應此事上表示，目前收購進展順利，由於上達與中石化集團組成投資聯盟，今次收購對和利時今後的發展具有積極的幫助和長遠意義，將利於該企業的產業升級，從而帶動股東資本增值。他續指，上達自成立以來，都是投資於實體經濟，所以在任何時候，無論市淡市旺，都能夠找到理想的投資標的。

在美國納斯達克上市的和利時，據其官網介紹，公司創建於1993年，是全球智能化系統解決方案主力供應商。公司總部位於北京，在杭州、西安、新加坡設有研發、生產及服務辦公基地，在內地數十個中心城市及印度、馬來西亞、印尼等地設有分支機構或辦事處。和利時業務由工業智能化、交通智能化、食業智能化三大板塊構



◆ 翟普表示，今次收購對和利時今後的發展具有積極的幫助和長遠意義。香港文匯報記者郭木又攝

成，覆蓋國計民生主要行業。

彭博報價顯示，和利時昨晚11時13分，每股報24.81美元，公司總市值約15.41億美元。

## 盼內地予港資基金「國民」待遇

作為國際金融中心，香港在連接內地和全球方面發揮着重要作用。在這個對接過程中，具備全球視野的本土企業應扮演關鍵的「紐帶」，推動資本流動和投資合作。

上達資本總裁翟普表示，國家發改委在去年12月25日發布的《粵港澳大灣區國際一流營商環境建設三年行動計劃》，提及目標是促進資金和生產要素資源暢通流動。上達作為CEPA框架（《內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排》）的踐行者，他希望早日看到內地取消或放寬港澳投資者的資質、持股比例、行業准入等限制；為上達發揮在全球性範圍聚集，以及配置資本能力作用上，提供政策支持和保障。

他認為，如上達等一眾接受香港證監會所監管

的基金，理應同樣被接納為「中國基金」，令這類基金在投資內地，以及尋找與中企合作上，能獲得更高的效率。

#### 當今香港「橋樑」角色更重要

另外，在資金方面，由於上達屬美元基金，翟普指出，在吸引外資上，美元基金起了獨特和重要的作用。在當前中央和國務院對吸引外資的政策要求下，這尤為重要，他說：「目前內地政策強調加大對內地投資，並吸引外資，這比地方政府出國招商所起的作用要大得多。」

自從中美角力近年升級，上達敏銳地洞察到將美股私有化轉到中華區上市，以及跨國企業因全球供應鏈調整，而對中國市場產品或價值鏈經

營需要優化等層面，都蘊藏着巨大的機會。翟普認為，香港在目前大環境下，更能繼續做好「橋樑」的角色，而上達因有着香港基金的身份，能夠從中得到更好的機會，他對香港市場仍具有十足的信心。

#### 對內地市場和企業具強大信心

在近年外資一片唱衰中國經濟下，上達近期便聯合中石化，以溢價收購境外上市的和利時，體現了上達資本對中國市場和企業的強大信心，帶領中國企業與跨國企業在中國市場平等競爭，提高國產化程度。翟普總結：「要掌握投資後的主導權，就要在投資前想清楚要怎樣做。這背後的驅動力是研究，也是上達最重要的特色。」

## 團隊成員多來自國際大行

問及上達自成立約12年的時間內，能多次完成併購項目，成功退出的同時，又能協助相關企業的產業升級。翟普坦言，上達資本團隊是具有國際化視野、專業判斷，以及強大執行能力的優秀本土團隊，核心成員擁有長期在國際知名金融機構投資、管理的經驗，且都曾在國際頂級的投資銀行和私募股權投資公司中，擔任主要領導職位。在私募投資、收購兼併、上市及融資項目領域可謂身經百戰，特別擅長培育被投資的企業，把握進一步發展的機會，以實現戰略轉型並創造更高價值。

#### 在私募併購等領域經驗豐富

好像上達資本創始管理合夥人孟亮，此前曾任職全球最大的對沖基金之一德劭集團的全球董事總經理，一手創立了德劭的大中華區私募股權部門。更早前，他還擔任摩通（亞太）董事總經理、投資銀行中國區聯席總裁，並主導摩通亞太區併購委員會和中國業務發展委員會。

至於翟普在摩通任職期間，亦參與主導了福耀玻璃（3606）和金風科技（2208）等多宗H股上市；在併購層面上，曾協助華潤收購金啤啤酒品牌，在麥格理期間，協助北控水務（0371）在港資本市場買殼等重資重組項目。

上達其他的主要合夥人，還包括曾在美銀美林、摩通等任職的王征；曾在德劭、高盛等任職的石岑，他們都是立足香港，並具備國際視野、管理全球資金、擁有豐富的資本市場和併購交易經驗。而主要負責投後管理的合夥人陳剛，在精細化運營管理方面也有着豐富的經驗，他曾於Biltmore Capital Group擔任首席策略師，以及於CMS Companies擔任另類投資部門主管。